

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

Assistant de gestion de PME-PMI

Épreuve de langue vivante étrangère

U21 – Compréhension de l'écrit et expression écrite

ESPAGNOL

SESSION 2017

Durée : 2 heures
Coefficient : 2

Matériel autorisé :

- LE DICTIONNAIRE UNILINGUE EST AUTORISÉ
(à l'exclusion de tout dictionnaire électronique)
- CALCULATRICE INTERDITE

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1 à 3.

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR ASSISTANT DE GESTION PME PMI		SESSION 2017
Espagnol	17APLVE-ESP-P	Page 1 sur 3

Un guía turístico en el bolsillo

Paseando por su barrio. O de turismo. En un momento determinado, su teléfono móvil le hace llegar una notificación. Eso significa que está a menos de 200 metros de una localización donde sucedió un hecho histórico. “Nuestro objetivo es que todos aquellos rincones inexplorados de la cultura española vean la luz para que quienes nos visitan y, especialmente, quienes residen en dichas ciudades puedan disfrutar, descubrir y conocer al máximo sus barrios y calles”, afirma Alfonso Aguado (34 años), cofundador de *Historias* junto a Elio Capella (30 años).

Ambos trabajaban como ingenieros informáticos en una entidad financiera y, hace algo más de cuatro años, decidieron crear varias plataformas históricas, culturales y gastronómicas.

Con el paso del tiempo, la que les funcionó mejor fue una que relataba anécdotas y curiosidades de la ciudad de Madrid. Entonces, a finales de 2014, decidieron centrarse solo en este campo. “Ahora incorporamos ese tipo de contenidos en ciudades españolas de más de 50.000 habitantes, así como en localidades de menos población, pero con un destacado interés turístico. También en Londres”, acota Aguado. En total, más de 200 municipios.

Con una plantilla de cinco personas, son casi 5.000 los relatos escritos a los que se puede acceder. ¿Autores? Dos historiadores son los encargados de recopilar¹ los textos. Pero también los propios usuarios envían historias que consideran interesantes y que son corroboradas² por los expertos. “Unas 20.000 personas se conectan cada mes, sobre todo en Madrid y Barcelona”, especifica el cofundador.

¿Cómo funciona? La descarga es gratuita, y el número de lecturas está limitado mensualmente. Por eso, si se supera ese tope, el usuario, o bien compra nuevos contenidos, o bien se espera al día 1 del siguiente mes para seguir descubriendo curiosidades. “Nuestros ingresos proceden de la venta de contenidos. No tenemos publicidad. Ésta solo funciona en aplicaciones con millones de usuarios”, indica Alfonso Aguado.

Para sacar adelante el proyecto, además de sus propios ingresos, contaron con ayudas tanto del Ministerio de Industria, Energía y Turismo, como del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. En total, la inversión ronda los 250.000 euros. [...]

De cara al futuro, no descartan la posibilidad de introducir audios, y se han puesto como meta mejorar los ratios de conversión por usuario, es decir, que un número mayor de usuarios acaben convirtiéndose en clientes. ¿Lo más complicado en el camino? “La distribución, llegar a la gente, conseguir usuarios. Tienes que conseguir que sea viral y eso es muy complicado. Querer llegar al público inmediatamente es una falacia³”, destaca Aguado.

Valentín BUSTOS, *www.capital.es*, 27 de julio de 2016

¹ Recopilar : *rassembler*

² Corroboradas : *validées*

³ Una falacia : *une supercherie*

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR ASSISTANT DE GESTION PME PMI		SESSION 2017
Espagnol	17APLVE-ESP-P	Page 2 sur 3

QUESTIONS

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

Vous rédigerez **en français** un compte rendu de ce document en 170 mots (+/- 10%).

Vous indiquerez **obligatoirement** le nombre de mots utilisés.

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

À partir des éléments indiqués ci-dessous, vous rédigerez une lettre **en espagnol**.

La empresa *Historias* quiere reforzar su implantación en Andalucía. Usted trabaja de asistente para *Historias*. Tiene que redactar una carta al director de la Oficina de Turismo de Sevilla:

Oficina de Turismo de Sevilla
Sr. Francisco Javier FERNÁNDEZ
Calle Juan Antonio de Vizarrón
41092 SEVILLA

Los objetivos de la carta son:

- presentar la empresa y su aplicación
- insistir en su éxito y su interés turístico
- pedir una forma de apoyo publicitario (Internet, televisión...)
- solicitar una cita con el señor Fernández para concretar una colaboración futura

Usted terminará con una fórmula de despedida.

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR ASSISTANT DE GESTION PME PMI		SESSION 2017
Espagnol	17APLVE-ESP-P	Page 3 sur 3